

The Rule of the Society of S.

We, Mag. Pietari Pentinpoika Uv, O. Pel. etc;

We, Mag. Pietari Pentinpoika \cup v, G. Pei. etc.,
Dom. Johan Magnússon Kivisuo, O. Lindq.
etc.; and Dom. Dubhghall mac Ébhearáird,
having come together in the purfuit of heraldic
arts, have adopted this Rule to aid in such en-
deavour both ourselvess and those who may
join us.

having come together in the pursuit of heraldic arts, have adopted this Rule to aid in such endeavour both ourselves and those who may join us.

Chapter i: In the pursuit of heraldic

Chapter i: In the pursuit of heraldic knowledge begins the life of the Brothers and Sisters of S. *Sykester*.

The Rule and life of the Society of S. *Sykester* is this, namely, to pursue knowledge and foster practice of heraldry, onomastics, and the courtly arts in this our Known World, by living in obedience, learning, and teaching.

A4

Chapter vi: On consultation.

provincial and Culftodes be able, if they want and if it will seem to be expedient for them, once in the same year to call their brothers and sisters together in convent in their own provinces.

Given at the Convent of S. Sibylle in Hucka,
on S. Bartholomew's eve, in the xxxij year of
the Known World.

The Vows of the Society of S.

Sylvestr

Queen / Baron and Baronefs as purfuiwant / herald?

COMMUNES

Herald: You shall swear by the faith that you

owe to the King and Queen / Prince and
Princess / Baron and Baroness, our [sover-

eign] Lord and Lady, whose arms you bear,
that you shall truly keep such things as are

Following each of the articles, the candidate re-

If not swearing:
Juntas »I jobear».

ine them diligently concerning their devotion to Heraldry and the Rules of the College of Arms.

And if they believe these things and want to observe them faithfully and firmly unto the end, let them accept from these the vows of novitiate. Afterwards let them grant them the clothes of probation, that is, a short tunic and a hood. Having truly finished the time of probation and having been examined by their Prior provincial, let them be received to obedience, promising to observe always this life and

۱۰۳

the aforesaid brothers and lifters, to whom the electing has been given, are bound to choose another as their Brother general. Indeed, after the General Convent, let any two of the Priors

And if at any time it may appear to all the Pri-
ors provincial and to the Custodes, that the
aforesaid Brother or Sister is not sufficient for
the service and common utility of the Society,

the sphere of Heraldry. This I promise with the clearest understanding that I can only be freed of this promise by the Brother general of the Society and under the gravest of circumstances.

and in the presence of P.P., my Prior provincial, perpetual honesty and obedience in my pursuit for and use of knowledge in the Heraldic arts, as set forth in the Rule of this Society. Moreover, I promise not to consciously

I, N.N., promise to the Society of S. Sylvester,

Final Vowes

taellani airuen taitoja, niin kuin welleiton Säännöslä fanoitaan. Tämän lupaan vakaana aikakomulkferani kehittyä veljeftön varfinaisekfi wellejeksi / sisarekki sekä tieräen, että voin vapautua lupaukefestani kertomalla tälläfestä aikakomulkfesta priorilleni.

Rule. And let those who have already promulgated obedience have a tunic of full length and a hood.

Chapter iii: Concerning the heraldic office and commenting: and in what

manner the brothers and sisters
ought to go through the world.

And should the customs of the land permit, each convent should strive to be active in the processing of submissions, either in helping one of their brothers and sisters to hold an office in the College of Heralds, or in commenting on submissions. But I warn and exhort them, not to despise nor judge people who wish to submit bad but still registrable names

A3

If any of the brothers and sisters should commit acts against this Rule or their office as a herald, the aforesaid brothers or sisters are bound to have recourse to their Prior provincial as soon as they can, without delay. Indeed let the Priors themselves with mercy enjoin upon them a penance. And they should beware, not to grow angry and be distressed on account of the misconduct of another, since anger and distress impede diplomacy in themselves and in others.

and fair, speaking uprightly to all, as is fitting.

Indeed, I counsel, warn and exhort my brothers and sisters, that when they go about through the world, they are not to quarrel nor contend in words, nor are they to judge others, but they are to be honest, reasonable, modest

Creation of a Herald or Pur- fuiant

Herald: Know that we _____ and

_____ of _____ ,
have need of a purfuiuant / herald to carry

If investing a Principal, Principality or Regional Herald

Our messages in peace and war, to be Our
voice, and to teach the noble arts of her-
aldry[, as our loyal servant _____
has done]. Know also that hearing good re-
port of our faithful servant _____

Also you shall promise and swear that you shall pursue learning, and teach officers of arms under you, all manner of things pertaining to nobility.

EMECUM

aldry[as our loyal servant _____
has done]. Know also that hearing good re-
port of our faithful servant _____
_____ as a gentle(wo)man
skilled in the arts of honour we are minded
to create h_____ as our Purfuivant / Herald
[Extraordinary].

In witness thereof we call forth all members of the College of Heralds and direct them to present _____ before Us!

be heralds come forward, escorting the candidate, and stand aside.

erald: Do you _____, of your own free will, swear to serve your King and

13

Indeed I warn and exhort the brothers and sisters that they beware of all pride, vain glory, envy, avarice, detraction and murmuring, and that those who are ignorant of letters not care to learn letters; but let them strive, so that above all things they should desire to be good heralds and to have honesty, and patience with clients.

A SILVESTRINE

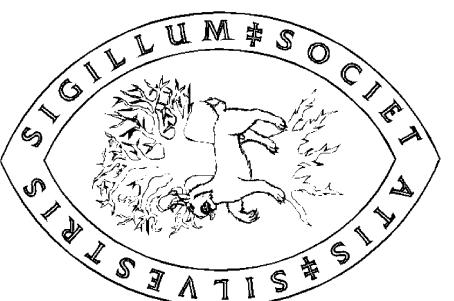
VADEMECUM

Compendium of Texts

useful for a Herald

because the Illinois are the servants of all the brothers and sisters.

The image shows a circular seal or stamp. In the center is a stylized figure, likely a saint, standing on a small base. The figure is surrounded by a circular border containing the Latin text 'SIGILLUM OS SILENTIA'. The text is arranged in two rows, with 'SIGILLUM' and 'OS' on the top row and 'SILENTIA' on the bottom row.



Chapter vii: On the admonition and correction of the brothers and sisters.

Let those who are Priors and servants of the other brothers and sisters, visit and warn them and humbly and charitably correct them, not commanding them anything which is contrary

Herald: Let the purfuiuant be invested with his tabard of office, and let him wear it athwart as befits his rank of purfuiuant, and in no other way.

Attendts move forward and put a tabard on the candidate. The tabard shold be put on so that the arms of the tabard are on the candidate's cheft and the front and back drape over the candidate's shoulders and arms.

If creating a Herald

Herald: Let the herald be invested with his tabard of office and let him wear it so that he may be known as a herald.

Attendts move forward and put a tabard over the head of the candidate so that it is tabard of office and let him wear it so that he may be known as a herald.

Attendts move forward and put a tabard over the head of the candidate so that it is tabard of office and let him wear it so that he may be known as a herald.

*puctu tabarttiin nijquin nuorempa ajrut. Tjjs
käinäväät palveliat tabartin oijkein päjn.*

Waltias: Noufe, _____, ja hoijda
hywin aijruen wircaas.

Attendts move forward and put a tabard on the candidate. The tabard shold be put on so that the arms of the tabard are on the candidate's cheft and the front and back drape over the candidate's shoulders and arms.

Waltias: Minä nimitän ja aletan finut (nuo-
remmaxi) airuxi quin cutzutaan
meitä aitruena nijn me palkitzem finua.
*Waltias antaa sen picarin sille nimitetyl aij-
ruelle.*

Quin hän nuoremmati ajruxi nimetty on:

Aijrut: Puettacaan hänel hänen tabarttins wi-
nofti nijn quin nuoremmaal ajruel sopii.

*Caxi palveliaa qđuu eteen ja qđettawat yhden
tabartin sen uuden aijruen päälle hihbat eteen
ja taaxe.*

*Quin hän täyteen airuen vircaan nimitety
on:*

Aijrut: Puettacaan hänel hänen tabarttins nijn
että hän aijruex tunneraan.

*Caxi palveliaa qđuu eteen ja qđettawat yhden
tabartin sen uuden aijruen päälle hihbat eteen
ja taaxe. Wäta sen jälkiin he käänträväät ta-
bartin oijkein päjn. Quin se uusi aijrut jo oli
muftans waftaan muuten jos se on petolita
eli salajuonta.*

Aijrut: Sinun pitää wannoaa sén uscollisuuden

peräft quin sinä welcapää olet sinun Cunin-

gale ja Cuningatralles / Ruchtinale ja

Ruchtinattarellles / Baronil ja Baronittarel-

les meijdän corkial Herral ja Frouwalem

joijden waacunaa finä kannat, etäas wiisutti

täyrä ja pidät caiken sen quin näissä articu-

luxis seifoppi:

*Jocaitzen articuluxen peräftä se ehbol ajetetu
wayapi »Minä wannon».*

Quin hän eyi wanno:

Aijrut: Sen uscollisuuden nimeen quin finä
welcapää olet sinun Cuningale ja Cuningat-
tarellles / Ruchtinale ja Ruchtinattarellles /
Baronil ja Baronittarellles meijdän corkial
Herral ja Frouwalem joijden waacunaa finä
kannat, sisä pitää sinun wiisutti täyttämän ja
and power.

B4

Sovereign: Arife, _____, and go
forth.

The herald exhorts cheers from the populace.

*The text as presented here is taken from the third edition
of the Drachenwald Book of Ceremonies, compiled by
Pictari Uc. It is heavily based on a ceremony composed
by Lorbar von Karzenellenbogen and subsequently ad-
apted by Eiriðr Sigurðarson for use within the Caitan
College of Heralds.*

Alternate Heralds' Oaths

Oath for a senior Herald

*This would be appropriate for a Principal Her-
ald, Principality Herald, or a Herald Ex-
traordinary.*

if, whensoever the Crown shall command you
to give any message to any other king, prince,
or any other person, that you shall do it
as honourably and truly as your will and

leave you shall say the truth, and let neither for
love nor for dread, but you shall say the truth.

5th, you shall be serviceable and true to all wid-
ows, maidens, of their supports in all worship,
and counsel them to all virtues, and if any man
would disworship them, or force them other in
any manner, or otherwife take from them their
goods against the laws, and of all gentlenefs, if
they require you of your good support, you
shall truly and diligently certify that to your
sovereign lord, prince, lord, or judge to help
them, that they may have right, in all that in
you is, as the matter requires.

6th, you shall promise to you power to forfake
all vices, and take you to all virtues, and to be
no common goer to taverns, the which might
cause unvirtuousnesfs and unclean language,
and that you be neither a dice player nor a
gambler, and that you flee places of debate and
unhonest places, and the company of women
unhoneft. These articles and other abovefaid
you swear truly to keep with all your might
and power.

pitämän caiken sen quin näissä articuluxis
seifoppi:

Aijrut: Ensixi sinun tulee olla uscolinen meij-
dän cirkel ja fuuriwoimajefi fuchtinal ja
ruchtinattarellem / baronil ja baronittarell-
em quin meijdän herram onopi, sillä etä se
on heijdän armofltans quin sinut airuksi ni-
mitetään. Ja cofcä sinä tiedät eli cuulet mi-
tään mikä heijdän wahingoxens on tulewa,
nijn pitää sinun saattaman se heijdän taicka
heijdän corkian neuwolcuntans tiettawäxi
ja ej edesauttaa fencaltaiffta cawalaan confilia
eli salajuonta.

Ij. Nijn pitää sinun myös olla yxi altis pal-
velia caijken sen wapaafnyijien vägen
tygö quin sinun apuaš tarwitzepi heijdän
jalojen töijdens tähden, ja wahlwiftaa heijrä
näissä töijää sinun neuwojillas.

Ij. Samalmuotoo pitää sinun caijkti ne sa-
laifudet pitää mitä riddarit, asemiehet,
frouwat, neijdit ja caijkti wapaa wäki sinun
tietoofli uscopi ja ejr rickoa heijdän luotta-
muftans waftaan muuten jos se on petolita
eli salajuonta.

4th, if case fall that you be in any place, that
you hear any language between gentleman and
gentleman, that should touch any strife or de-
bate between them two, and afterwards fol-
lowing that you be sent for to come before our
sovereign, prince, lord, or judge, to bear wit-
ness of the aforfaid language, you shall keep
your mouth closed, and bear no witness
without leave of both parties, and with their
suffice, lord, or judge, to bear wit-

ness of the aforfaid language, you shall keep
your mouth closed, and bear no witness
without leave of both parties, and with their
suffice, lord, or judge, to bear wit-

B2

reasón can serve you, and greatly to the advantage of our sovereign Lord and Lady and Their realm, always keeping yourself secret for any manner motion, save to such persons as you be commanded to utter your charge unto.

2ndly, you shall do your true duty to be every day more cunning than others in the office of arms, so as you may be better furnished to teach others, and execute with more wisdom and more eloquence such charges as your sovereign Lord and Lady and Their realm or of Their realm any nobleman shall lay unto you by the virtue of the office, which Their Highnesses will erect you to at this time.

3rdly, you shall do your diligence to have knowledge of all the nobles and gentlemen within your march, which should bear coats in the field in the service of our sovereign Lord and Lady, Their lieutenants, officers, and commissaries.

4thly, you shall not be unwilling to teach purfuiants or heralds, nor to ease them in such doubts as they shall move to you.

Adapted from an oath for a King of Arms, published for the SCA by Pedro de Alcazar.

B₃

V. / Vi. Lopuxi pitää sinun välttää ja carttaa caijckia pahuuden paikkoja ja spelejä ja ejj wieckafti käydä rahwaan tawerneis taijka fynnin luois, mutta tehdä jaloja tecjoa nijn quin finä taidat.

Lujin hän wannoppi

Ajurut: Nämä articuluxet pitää sinun wannoman ja pitämän caijken sinun wojmaijsi peräftää.

Xxi palvelia astuu eteen ja antapi yhden pica- rin wettä sille jalolle waltiaalle quin caatapi sen weden sen ehadol olevan päähän näin janoden.

Lujin hän wannonut on.

Waltias: Tämä sinun walasi jätkin nimitän ja aetan sinut (nuoremmaxi) airuexi quin curzutaan —————. Ja nijnquin finä palwelet meitä airuena nijn me palkit- zem sinua.

Lujin hän ei wannonut:

nijn quin sinä ensimäisä articuluxes fanot- tu on.

Iij. Ja vielä cosca sinä olet jossakin paicaka miflä sinä cuulet jonicun rijdan eli toran fel- laijien asian jälkiin quin sinä tunnet, ja cosca sinun ruhtinaas, taicka duomari, taijka jocu muu cuca hywänfä cutzuu sinun to- diltajax, nijn pitää sinun enfin warmitta- man että ne riitapuolet hyväxwyät finun jälkiin quin se meijän uscolinen palwe- lijam ————— on tekenyt. Tietä- kää sinun todistaman reheliäfti ja ejj min- kän suosion waan fen ojikan toruuden jäl- kin.

Qujin sijä ehadol aseityy on tuleva muiden ajirnijden edelleijoja, se on, Waldacunnanaj- rut taijka jonicun Rubtinascumnan taij man sellaisen alueen egaarit:

V. Myös pitää sinun ejj ainoastaan seu quin heijän sinun ja olet oppevat caijken seuraajien ojata päää.

A. Mäysä sinun tajtoja mutta myös päää sinun etä ne muut aijruet joijien edelleijoja pia aijruen tajtoja mutta myös päää sinun etä sinun ja olet oppevat caijken seuraajien heijän sinun.

Qujin sijä ehadol aseityy on tuleva muiden ajirnijden edelleijoja, se on, Waldacunnanaj- rut taijka jonicun Rubtinascumnan taij man sellaisen alueen egaarit:

Ajurut saapuvat mucanans le quin eholla on, ja seijovat sinun.

Printed by Pietari Uv
in Hwckla
anno Societatis LII



B₄

Aijruen asettaminen wircaans

Ajurut: Tietäkää, että Me ————— ja ————— ja ————— n olemma siurefää tarpees fada airut meijän äänexem, cantamaan meidän wieftäm nijn sodan quin rauhan aijcana, quin myös opet- tamaan caijckia nijä jaloja aijruen tajtoja, sen jälkiin quin se meijän uscolinen palwe- lijam ————— on tekenyt. Tietä- kää myös, että caijken sen hywän rähde- jora me olem cuulluet meijän uscolifeita palweihaftam ————— It sisä haluum me nimittää hämet meijän aijruexam.

Sen todistoxex cutzum me sjs caicki aijru- collegiumin jäfenet ja pydäm heijrä tuoman sen ————— n meijän eteen.

Ajurut saapuvat mucanans le quin eholla on, ja seijovat sinun.

Ajurut: Thahdotko sinä ————— sinun omaalta wapaalt tahdotais wanuaa palwele-

Adapted from an oath for a Herald, published for the SCA by Pedro de Alcazar.

Oath for a Purfuiuant

You shall dispose yourself to be lowly, humble, and serviceable to all the estates of all gentel- nefs univerfal, not lying in wait to blame nor to hurt none of the fald estate in anything that may touch their honour.

Alfo you shall dispoēt yourself to be discreet and sober in your appearance, and be not too busfy in language, ready to command and lode to blame, and diligent in your service, eschew- ing from vices, and drawing to virtues, and true in reports, and so to exercise while you be in the office thereof, so that your merits may cause you more preferring in the office of arms in time coming, for while you be and stand purfuiuant you stand as no one of the offices of arms, but as a servant to all kings and her- als of the office of arms, and this you shall promise to your power.

Adapted from an oath for a Purfuiuant, published for the SCA by Pedro de Alcazar.

B₁

Contents

The Rule of the Society of S. Sylvester

'The Vows of the Society of S. Sylvester'

An attendant moves forward and gives the goblet of water to the sovereign/baron who slowly pours a bit of water from the goblet over the candidate's head while speaking these words:

If swearing

Presiding noble: Then, by your oath, I do create you purfuiuant / herald by the name of —————. As you shall serve Us as purfuiuant / herald, We shall reward you with largesse.

If not swearing

Presiding noble: I hereby create you pur- fuiuant / herald by the name of —————. As you shall serve Us as purfuiuant / herald, We shall reward you with largesse.

Sovereign/Baron gives the cup to the candid- ate.

If creating a Purfuiuant